



---

*Dokument na rokovanie*

---

**A9-0362/2023**

16.11.2023

## **SPRÁVA**

o spoločnom texte všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2024, ktorý Zmierovací výbor schválil v rámci rozpočtového postupu (11565/2023 – C9-0336/2023 – 2023/0264(BUD))

Delegácia Európskeho parlamentu v Zmierovacom výbore

Spravodajcovia: Siegfried Mureşan (Oddiel III – Komisia)  
Nils Ušakovs (iné oddiely)

## OBSAH

	<b>strana</b>
NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU.....	3
PRÍLOHA .....	5
PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB, OD KTORÝCH SPRAVODAJCOVIA ZÍSKALI INFORMÁCIE .....	19
POSTUP GESTORSKÉHO VÝBORU .....	21

## NÁVRH LEGISLATÍVNEHO UZNESENIA EURÓPSKEHO PARLAMENTU

**o spoločnom texte všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2024, ktorý Zmierovací výbor schválil v rámci rozpočtového postupu (11565/2023 – C9-0336/2023 – 2023/0264(BUD))**

*Európsky parlament,*

- so zreteľom na spoločný text schválený Zmierovacím výborom vrátane príslušných vyhlásení Európskeho parlamentu, Rady a Komisie (11565/2023 – C9-0336/2023),
- so zreteľom na návrh všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2024, ktorý prijala Komisia 5. júla 2023 (COM(2023)0300),
- so zreteľom na pozíciu k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2024, ktorú Rada prijala 5. septembra 2023 a postúpila Európskemu parlamentu 8. septembra 2023 (11565/2023 – C9-0336/2023),
- so zreteľom na opravný list č. 1/2024 k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2024, ktorý Komisia predložila 9. októbra (COM(2023)0531),
- so zreteľom na svoje uznesenie z 18. októbra 2023 o pozícii Rady k návrhu všeobecného rozpočtu Európskej únie na rozpočtový rok 2024<sup>1</sup> a pozmeňujúce návrhy k rozpočtu, ktoré obsahuje,
- so zreteľom na článok 314 Zmluvy o fungovaní Európskej únie,
- so zreteľom na článok 106a Zmluvy o založení Európskeho spoločenstva pre atómovú energiu,
- so zreteľom na rozhodnutie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2053 zo 14. decembra 2020 o systéme vlastných zdrojov Európskej únie a o zrušení rozhodnutia 2014/335/EÚ, Euratom<sup>2</sup>,
- so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ, Euratom) 2018/1046 z 18. júla 2018 o rozpočtových pravidlách, ktoré sa vzťahujú na všeobecný rozpočet Únie, o zmene nariadení (EÚ) č. 1296/2013, (EÚ) č. 1301/2013, (EÚ) č. 1303/2013, (EÚ) č. 1304/2013, (EÚ) č. 1309/2013, (EÚ) č. 1316/2013, (EÚ) č. 223/2014, (EÚ) č. 283/2014 a rozhodnutia č. 541/2014/EÚ a o zrušení nariadenia (EÚ, Euratom) č. 966/2012<sup>3</sup>,
- so zreteľom na nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa ustanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 – 2027<sup>4</sup>,

---

<sup>1</sup> Prijaté texty, P9\_TA(2023)0367.

<sup>2</sup> Ú. v. EÚ L 424, 15.12.2020, s. 1.

<sup>3</sup> Ú. v. EÚ L 193, 30.7.2018, s. 1.

<sup>4</sup> Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 11.

- so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov<sup>5</sup>,
  - so zreteľom na články 95 a 96 rokovacieho poriadku,
  - so zreteľom na správu svojej delegácie v Zmierovacom výbore (A9-0362/2023),
1. schvaľuje spoločný text;
  2. potvrdzuje svoje vyhlásenie, ako aj spoločné vyhlásenia uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
  3. berie na vedomie vyhlásenie Komisie, ktoré je uvedené v prílohe k tomuto uzneseniu;
  4. poveruje svoju predsedníčku, aby vyhlásila všeobecný rozpočet Európskej únie na rozpočtový rok 2024 za prijatý s konečnou platnosťou a aby zabezpečila jeho uverejnenie v *Úradnom vestníku Európskej únie*;
  5. poveruje svoju predsedníčku, aby postúpila toto legislatívne uznesenie Rade, Komisii a ďalším príslušným inštitúciám a orgánom, ako aj národným parlamentom.

---

<sup>5</sup> Ú. v. EÚ L 433 I, 22.12.2020, s. 28.

## PRÍLOHA

### KONEČNÝ rozpočet na rok 2024 – Prvky pre spoločné závery

Tieto spoločné závery sa týkajú týchto častí:

1. Rozpočet na rok 2024
2. Rozpočet na rok 2023 – Návrh opravného rozpočtu č. 4/2023
3. Vyhlásenia

#### Stručný prehľad

##### A. Rozpočet na rok 2024

Podľa prvkov pre spoločné závery:

- Celková výška viazaných rozpočtových prostriedkov v rozpočte na rok 2024 predstavuje 189 385,4 mil. EUR. Celkovo tak pod stropmi VFR na rok 2024 zostáva rezerva vo výške 360,1 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch.
- Celková výška platobných rozpočtových prostriedkov v rozpočte na rok 2024 predstavuje 142 630,3 mil. EUR. Celkovo tak pod stropmi VFR na rok 2024 zostáva rezerva vo výške 31 018,5 mil. EUR v platobných rozpočtových prostriedkoch.
- Z nástroja flexibility sa na rok 2024 mobilizujú viazané rozpočtové prostriedky vo výške 1 635,5 mil. EUR, z toho 1 289,5 mil. EUR pre podokruh 2b *Odolnosť a hodnoty*, 317,2 mil. EUR pre okruh 5 *Bezpečnosť a obrana* a 28,9 mil. EUR pre okruh 6 *Susedstvo a svet*.
- V súlade s článkom 11 ods. 1 písm. a) nariadenia o VFR sa nástroj jednotnej rezervy mobilizuje vo viazaných rozpočtových prostriedkoch vo výške 586,1 mil. EUR, z toho 371,1 mil. EUR pre okruh 6 *Susedstvo a svet* a 215,0 mil. EUR pre okruh 7 *Európska verejná správa*.

Komisia odhaduje výšku platobných rozpočtových prostriedkov na rok 2024 v súvislosti s mobilizáciou nástroja flexibility v období 2021 až 2024 na 1 734,4 mil. EUR. Odhadovaný harmonogram platieb súvisiacich nesplatených súm za tieto roky je podrobne uvedený v tejto tabuľke:

<i>Nástroj flexibility – profil platieb (v mil. EUR)</i>					
<i>Rok mobilizácie</i>	<b>2024</b>	<b>2025</b>	<b>2026</b>	<b>2027</b>	<b>Spolu</b>
2021	7,6	0,0	0,0	0,0	<b>7,6</b>
2022	49,8	36,7	0,0	0,0	<b>86,5</b>
2023	279,0	120,6	83,2	0,0	<b>482,8</b>
2024	1 398,0	107,6	83,7	46,3	<b>1 635,5</b>
<b>Spolu</b>	<b>1 734,4</b>	<b>265,0</b>	<b>166,9</b>	<b>46,3</b>	<b>2 212,5</b>

##### B. Rozpočet na rok 2023

Návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 4/2023 sa schvaľuje v podobe navrhutej Komisiou.

## **1. Rozpočet na rok 2024**

### **1.1. „Uzavreté“ rozpočtové riadky**

Pokiaľ sa ďalej v týchto záveroch neuvádza inak, všetky rozpočtové riadky sú potvrdené tak, ako ich navrhuje Komisia v návrhu rozpočtu na rok 2024 zmenenom opravným listom č. 1/2024.

Okrem toho, pokiaľ sa neuvádza inak, sú všetky rozpočtové riadky zmenené Radou a schválené Európskym parlamentom v jeho čítaní potvrdené v znení zmien Rady.

Čo sa týka ostatných rozpočtových riadkov, Zmierovací výbor sa dohodol na záveroch uvedených v častiach 1.2 až 1.7 nižšie.

### **1.2. Horizontálne otázky**

#### **Decentralizované agentúry**

Príspevok EÚ (vo viazaných a v platobných rozpočtových prostriedkoch) a počet pracovných miest v pláne pracovných miest sa pre všetky decentralizované agentúry stanovuje na úrovni navrhutej Komisiou v návrhu rozpočtu na rok 2024 zmenenom opravným listom č. 1/2024 s týmito výnimkami:

- v podokruhu 2b:
  - Európska prokuratúra (EPPO, rozpočtový článok 07 10 08), ktorej sa počet pracovných miest v pláne pracovných miest zvyšuje o 13 a úroveň viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov o 4 mil. EUR.
- v okruhu 4:
  - Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA, rozpočtový článok 10 10 01), ktorej sa úroveň viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov zvyšuje o 1 mil. EUR s cieľom pokryť náklady na 10 dodatočných pracovných miest zmluvných zamestnancov.
  - Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex, rozpočtový článok 11 10 01), ktorej sa úroveň viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov znižuje o 15 mil. EUR.

#### **Výkonné agentúry**

Príspevok Únie (vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch) a počet pracovných miest v pláne pracovných miest pre výkonné agentúry je stanovený na úrovni navrhutej Komisiou v návrhu rozpočtu.

#### **Pilotné projekty/prípravné akcie**

Dohodnutý je komplexný balík 46 pilotných projektov/prípravných akcií (PP/PA), z toho 36 nových, podľa návrhu Parlamentu v celkovej sume 107,4 mil. EUR vo viazaných rozpočtových prostriedkoch.

Tento balík zohľadňuje stropy pre pilotné projekty a prípravné akcie stanovené v nariadení o rozpočtových pravidlách.

### 1.3. Výdavkové okruhy finančného rámca – viazané rozpočtové prostriedky

Po zohľadnení uvedených záverov o agentúrach a pilotných projektoch a prípravných akciách sa Zmierovací výbor dohodol takto:

#### **Okruh 1 – Jednotný trh, inovácie a digitálna ekonomika**

Viazané rozpočtové prostriedky sa stanovujú na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2024, ale s týmito úpravami dohodnutými Zmierovacím výborom a uvedenými v tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
1.0.11	Horizont Európa	12 812 088 532	12 897 088 532	85 000 000
01 02 01 01	Európska rada pre výskum	2 164 231 124	2 176 231 124	12 000 000
01 02 01 01	Akcie Marie Curie-Skłodowskej	891 754 891	899 754 891	8 000 000
01 02 02 10	Klaster „Zdravie“	650 549 025	675 549 025	25 000 000
01 02 02 20	Klaster „Kultúra, tvorivosť a inkluzívna spoločnosť“	298 612 665	306 612 665	8 000 000
01 02 02 50	Klaster „Klíma, energetika a mobilita“	1 288 842 641	1 309 842 641	21 000 000
01 02 02 60	Klaster „Potraviny, biohospodárstvo, prírodné zdroje, poľnohospodárstvo a životné prostredie“	1 050 696 938	1 061 696 938	11 000 000
1.0.13	Medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (ITER)	556 299 898	436 299 898	-120 000 000
01 04 01	Výstavba, prevádzka a využívanie zariadení ITER — Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy	548 002 426	428 002 426	-120 000 000
1.0.221	NPE – Doprava	1 727 250 201	1 757 250 201	30 000 000
02 03 01	Nástroj na prepájanie Európy (NPE) — Doprava	1 717 181 785	1 747 181 785	30 000 000
PPPA	Pilotné projekty a prípravné akcie			67 020 000
	<b>Spolu</b>			<b>62 020 000</b>

V dôsledku toho sa dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 21 493,4 mil. EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 1 zostáva rezerva vo výške 104,6 mil. EUR.

#### **Podokruh 2a – Hospodárska, sociálna a územná súdržnosť**

Viazané rozpočtové prostriedky sa stanovujú na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu bez akýchkoľvek úprav. V dôsledku toho sa dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 64 665,2 mil. EUR, pričom v rámci výdavkového stropu podokruhu 2a zostáva rezerva vo výške 17,8 mil. EUR.

## Podokruh 2b – Odolnosť a hodnoty

Viazané rozpočtové prostriedky sa stanovujú na úrovni navrhnutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2024, ale s týmito úpravami dohodnutými Zmierovacím výborom a uvedenými v tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
2.2.23	Náklady na financovanie Nástroja Európskej únie na obnovu (EURI)	3 796 000 000	3 340 000 000	-456 000 000
06 04 01	Nástroj Európskej únie na obnovu (EURI) – pravidelné vyplácanie kupónu a umorenie pri splatnosti	3 790 000 000	3 334 000 000	-456 000 000
2.2.24	Mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany (RescEU)	230 311 354	240 311 354	10 000 000
06 05 01	Mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany	230 311 354	240 311 354	10 000 000
2.2.32	Erasmus+	3 736 131 530	3 796 131 530	60 000 000
07 03 01 01	Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov a skupín, a spolupráce, začleňovania a rovnosti, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politik v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy — Nepriame riadenie	2 566 731 926	2 617 731 926	51 000 000
07 03 02	Podpora mobility v oblasti neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa a aktívnej účasti mladých ľudí, a spolupráce, začleňovania, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politik v oblasti mládeže	384 913 639	393 913 639	9 000 000
2.2.34	Kreatívna Európa	331 788 132	334 788 132	3 000 000
07 05 01	Podprogram Kultúra	101 802 039	103 802 039	2 000 000
07 05 03	Medzisektorový podprogram	27 603 081	28 603 081	1 000 000
2.2.352	Občania, rovnosť, práva a hodnoty	214 962 993	219 462 993	4 500 000
07 06 01	Rovnosť a práva	36 019 970	37 519 970	1 500 000
07 06 02	Angažovanosť a účasť občanov na demokratickom živote Únie	55 671 418	57 671 418	2 000 000
07 06 03	Daphne	25 146 868	26 146 868	1 000 000
2.2.3 DAG	Decentralizované agentúry	290 845 169	294 845 169	4 000 000
07 10 08	Európska prokuratúra (EPPO)	66 307 729	70 307 729	4 000 000
2.2.3 SPEC	Výhradné práva	181 077 079	183 077 079	2 000 000
07 20 04 06	Osobitné právomoci v oblasti sociálnej politiky vrátane sociálneho dialógu	22 221 446	23 221 446	1 000 000
07 20 04 09	Informačné a vzdelávacie opatrenia pre organizácie pracovníkov	22 728 699	23 728 699	1 000 000
PPPA	Pilotné projekty a prípravné akcie			25 827 500



	<b>Spolu</b>	<b>-346 672 500</b>
--	--------------	---------------------

V súvislosti s vyššími životnými nákladmi sa program Erasmus+ posilňuje o 60 miliónov EUR, najmä s cieľom zlepšiť jeho prístupnosť pre ľudí s nedostatkom príležitostí.

V dôsledku toho sa dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 9 895,5 mil. EUR, pričom v rámci výdavkového stropu podokruhu 2b nezostane žiadna rezerva a z nástroja flexibility sa mobilizuje 1 289,5 mil. EUR v súlade s článkom 12 nariadenia o VFR.

### **Okruh 3 – Prírodné zdroje a životné prostredie**

Viazané rozpočtové prostriedky sa stanovujú na úrovni navrhutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2024, ale s týmito úpravami dohodnutými Zmierovacím výborom a uvedenými v tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
3.1.11	<i>Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF)</i>	40 602 078 000	40 517 278 000	-84 800 000
08 02 01	Poľnohospodárska rezerva	530 000 000	516 500 000	-13 500 000
08 02 04 01	Základná podpora príjmu v záujme udržateľnosti	18 373 500 000	18 282 200 000	-91 300 000
08 02 04 03	Komplementárna podpora príjmu pre mladých poľnohospodárov	650 000 000	670 000 000	20 000 000
3.2.21	<i>Program pre životné prostredie a ochranu klímy (LIFE)</i>	744 949 659	764 949 659	20 000 000
09 02 01	Príroda a biodiverzita	285 202 126	300 202 126	15 000 000
09 02 02	Obehové hospodárstvo a kvalita života	177 796 220	178 796 220	1 000 000
09 02 03	Zmiernenie zmeny klímy a adaptácia na zmenu klímy	122 679 608	125 679 608	3 000 000
09 02 04	Prechod na čistú energiu	133 496 971	134 496 971	1 000 000
PPPA	<i>Pilotné projekty a prípravné akcie</i>			14 540 000
	<b>Spolu</b>			<b>-50 260 000</b>

V dôsledku toho sa dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 57 338,6 mil. EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 3 zostáva rezerva vo výške 110,4 mil. EUR.

### **Okruh 4 – Migrácia a riadenie hraníc**

Viazané rozpočtové prostriedky sa stanovujú na úrovni navrhutej Komisiou v návrhu rozpočtu, ale s týmito úpravami dohodnutými Zmierovacím výborom a uvedenými v tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
4.0.11	<i>Fond pre azyl, migráciu a integráciu</i>	1 500 715 253	1 508 215 253	7 500 000
10 02 01	Fond pre azyl, migráciu a	1 496 055 626	1 503 555 626	7 500 000

	integráciu (AMIF)			
4.0.1 DAG	Decentralizované agentúry	168 101 176	169 101 176	1 000 000
10 10 01	Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA)	168 101 176	169 101 176	1 000 000
4.0.211	Fond pre integrované riadenie hraníc (IBMF) – Nástroj na riadenie hraníc a víza (BMVI)	1 020 632 303	1 023 132 303	2 500 000
11 02 01	Nástroj finančnej podpory na riadenie hraníc a vízovú politiku	1 017 832 303	1 020 332 303	2 500 000
4.0.2 DAG	Decentralizované agentúry	1 063 483 939	1 048 483 939	-15 000 000
11 10 01	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex)	824 329 442	809 329 442	-15 000 000
	<b>Spolu</b>			<b>-4 000 000</b>

V dôsledku toho sa dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 3 892,7 mil. EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 4 zostáva rezerva vo výške 127,3 mil. EUR.

### **Okruh 5 – Bezpečnosť a obrana**

Viazané rozpočtové prostriedky sa stanovujú na úrovni navrhutej Komisiou v návrhu rozpočtu, ale s týmito úpravami dohodnutými Zmierovacím výborom a uvedenými v tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
5.0.11	Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF)	314 885 754	321 885 754	7 000 000
12 02 01	Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF)	312 435 754	319 435 754	7 000 000
5.0.22	Vojenská mobilita	241 367 376	251 367 376	10 000 000
13 04 01	Vojenská mobilita	239 640 880	249 640 880	10 000 000
	<b>Spolu</b>			<b>17 000 000</b>

V dôsledku toho sa dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 2 321,2 mil. EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 5 nezostane žiadna rezerva a z nástroja flexibility sa mobilizuje 317,2 mil. EUR v súlade s článkom 12 nariadenia o VFR.

### **Okruh 6 – Susedstvo a svet**

Viazané rozpočtové prostriedky sa stanovujú na úrovni navrhutej Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2024, ale s týmito úpravami dohodnutými Zmierovacím výborom a uvedenými v tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
6.0.111	Nástroj susedstva a rozvojevej a medzinárodnej spolupráce — Globálna Európa (NDICI — Globálna Európa)	11 373 889 314	11 523 889 314	150 000 000

14 02 01 10	Južné susedstvo	1 630 931 763	1 730 931 763	100 000 000
14 02 01 11	Východné susedstvo	622 537 696	672 537 696	50 000 000
6.0.12	Humanitárna pomoc (HUMA)	1 660 704 480	1 910 704 480	250 000 000
14 03 01	Humanitárna pomoc	1 569 106 062	1 819 106 062	250 000 000
	<b>Spolu</b>			<b>400 000 000</b>

V dôsledku toho sa dohodnutá úroveň viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 16 230,0 mil. EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 6 nezostane žiadna rezerva a z nástroja flexibility sa mobilizuje 28,9 mil. EUR v súlade s článkom 12 nariadenia o VFR a z nástroja jednotnej rezervy 371,1 mil. EUR v súlade s článkom 11 ods. 1 písm. a) nariadenia o VFR.

### **Okruh 7 – Európska verejná správa**

Zmierovací výbor schválil počet pracovných miest v plánoch pracovných miest inštitúcií a rozpočtové prostriedky navrhnuté Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2024 s týmito výnimkami: oddiely Európskeho parlamentu, Európskej rady, Komisie, Súdneho dvora, Európskeho dvora audítorov a európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov sa upravujú tak, aby odrážali skutočnosť, že výdavky súvisiace s ich členmi, ktorí dostávajú platy z rozpočtu EÚ, ktoré podliehajú indexácii, by sa mali klasifikovať ako výdavky na platy, a preto by sa mali vylúčiť z usmernení Komisie o obmedzení zvýšenia výdavkov nesúvisiacich s platmi na 2 %.

Celkovo má úprava za následok zvýšenie okruhu 7 o 33,8 mil. EUR.

Návrhy na zmenu predložené Európskym parlamentom k jeho vlastnému oddielu sa obnovujú bez zmien. Celkovo to spôsobuje, že rozpočtové prostriedky sú na úrovni 2 383,1 mil. EUR, čo v porovnaní s návrhom rozpočtu zmeneným opravným listom č. 1/2024 predstavuje zvýšenie o 27 707 693 EUR.

V prípade ostatných dotknutých oddielov sú podrobnosti podľa rozpočtových riadkov uvedené nižšie vzhľadom na pôvodné sumy požadované v riadkoch nesúvisiacich s platmi, pričom sa dodržiavajú usmernenia o 2 %:

#### *Oddiel 2 – Európska rada a Rada*

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
2 0 1 1	Voda, plyn, elektrická energia a vykurovanie	6 302 000	6 340 180	38 180
	<b>Spolu</b>			<b>38 180</b>

#### *Oddiel 3 – Európska komisia*

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
20 03 01 02	Výdavky spojené s budovami	88 593 000	90 535 400	1 942 400
20 03 02 02	Výdavky spojené s budovami	24 636 000	25 466 000	830 000
20 03 13 01	Výdavky na preklady	13 000 000	14 000 000	1 000 000

	<b>Spolu</b>	<b>3 772 400</b>
--	--------------	------------------

#### Oddiel 4 – Súdny dvor

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
1 0 0 0	Platy a príspevky	36 403 711	37 675 000	1 271 289
2 0 2 4	Spotreba energie	3 163 000	3 230 531	67 531
	<b>Spolu</b>			<b>1 338 820</b>

#### Oddiel 5 – Európsky dvor audítorov

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
2 0 2 4	Spotreba energie	1 197 070	1 719 530	522 460
	<b>Spolu</b>			<b>522 460</b>

#### Oddiel 9 – Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena viazaných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
2 0 0	Nájomné, poplatky a výdavky na nehnuteľnosti	1 650 000	1 751 494	101 494
3 0 4 5	Externé konzultácie a štúdie	150 000	456 000	306 000
	<b>Spolu</b>			<b>407 494</b>

Tabuľka v prípade európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov obsahuje aj technickú opravu s cieľom zahrnúť predchádzajúce úpravy dohodnuté v oboch opravných rozpočtoch č. 1/2023 a 3/2023 s vplyvom na referenčnú sumu použitú na výpočet potrieb na rok 2024 v súlade s použitou metodikou.

V dôsledku toho sa dohodnutá výška viazaných rozpočtových prostriedkov stanovuje na 11 988,0 mil. EUR, pričom v rámci výdavkového stropu okruhu 7 nezostane žiadna rezerva a z nástroja jednotnej rezervy sa mobilizuje 215,0 mil. EUR v súlade s článkom 11 ods. 1 písm. a) nariadenia o VFR.

#### **Tematické osobitné nástroje: EGF, SEAR a BAR**

Viazané rozpočtové prostriedky pre Európsky fond na prispôsobenie sa globalizácii na pomoc pracovníkom, ktorí prišli o zamestnanie (EGF), rezervu na solidaritu a núdzovú pomoc (SEAR) a pobrexitovú adaptačnú rezervu (BAR) sú stanovené na úrovni navrhutej Komisiou v návrhu rozpočtu.

#### **1.4. Platobné rozpočtové prostriedky**

Celkové platobné rozpočtové prostriedky v rozpočte na rok 2024 sa stanovujú na úrovni z návrhu rozpočtu zmeneného opravným listom č. 1/2024 s týmito úpravami, na ktorých sa dohodol Zmierovací výbor:

1. Zohľadňujú sa dohodnuté viazané rozpočtové prostriedky na nediferencované výdavky (okruhy 1 až 6), v prípade ktorých sa úroveň platobných rozpočtových prostriedkov rovná úrovni viazaných rozpočtových prostriedkov. Týka sa to zníženia nákladov na financovanie Nástroja Európskej únie na obnovu (EURI) o 456,0 mil. EUR a celkového zníženia v prípade EPZF o 84,8 mil. EUR. Aj vzhľadom na úpravu príspevku Únie pre decentralizované agentúry je celkovým výsledkom zníženie o 550,8 mil. EUR.
2. Výsledkom úpravy v rámci okruhu 7 je zvýšenie o 33,8 mil. EUR.
3. Platobné rozpočtové prostriedky na všetky nové pilotné projekty a prípravné akcie navrhnuté Parlamentom sa stanovujú na úrovni 25 % príslušných viazaných rozpočtových prostriedkov alebo na úrovni navrhutej Parlamentom, ak je nižšia. V prípade predĺženia existujúcich pilotných projektov a prípravných akcií úroveň platobných rozpočtových prostriedkov zodpovedá úrovni stanovenej v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2024 plus 25 % zodpovedajúcich nových viazaných rozpočtových prostriedkov alebo úrovni navrhutej Parlamentom, ak je nižšia. Celkovým výsledkom je zvýšenie o 26,8 milióna EUR.
4. Celkovým výsledkom úprav diferencovaných výdavkových rozpočtových riadkov je zvýšenie o 134,5 mil. EUR.

Úpravy, ktoré vedú k celkovému zníženiu o 355,7 mil. EUR, sú uvedené v tejto tabuľke:

Rozpočtový riadok/program	Názov	Zmena platobných rozpočtových prostriedkov (v EUR)		
		NR 2024 (vrát. OL 1)	Rozpočet na rok 2024	Rozdiel
<b>Okruh 1</b>				
1.0.13	Medzinárodný termonukleárny experimentálny reaktor (ITER)	614 170 726	509 170 726	-105 000 000
01 04 01	Výstavba, prevádzka a využívanie zariadení ITER — Európsky spoločný podnik pre ITER a rozvoj energie jadrovej syntézy	459 482 428	354 482 428	-105 000 000
PPPA	Pilotné projekty a prípravné akcie			16 755 000
	<b>Okruh 1 spolu</b>			<b>-88 245 000</b>
<b>Podokruh 2b</b>				
2.2.23	Náklady na financovanie Nástroja Európskej únie na obnovu (EURI)	3 796 000 000	3 340 000 000	-456 000 000
06 04 01	Nástroj Európskej únie na obnovu (EURI) – pravidelné vyplácanie kupónu a umorenie pri splatnosti	3 790 000 000	3 334 000 000	-456 000 000
2.2.24	Mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany (RescEU)	249 908 000	259 908 000	10 000 000
06 05 01	Mechanizmus Únie v oblasti civilnej ochrany	211 000 000	221 000 000	10 000 000
2.2.32	Erasmus+	3 491 138 893	3 522 138 893	31 000 000
07 03 01 01	Podpora vzdelávacej mobility jednotlivcov a skupín, a spolupráce, začleňovania a rovnosti, excelentnosti, tvorivosti a inovácie na	2 498 750 000	2 524 750 000	26 000 000

	úrovni organizácií a politík v oblasti vzdelávania a odbornej prípravy — Nepriame riadenie			
07 03 02	Podpora mobility v oblasti neformálneho vzdelávania a informálneho učenia sa a aktívnej účasti mladých ľudí, a spolupráce, začleňovania, tvorivosti a inovácie na úrovni organizácií a politík v oblasti mládeže	369 700 000	374 700 000	5 000 000
2.2.34	<i>Kreatívna Európa</i>	364 763 754	365 763 754	1 000 000
07 05 03	Medzisektorový podprogram	25 430 875	26 430 875	1 000 000
2.2.352	<i>Občania, rovnosť, práva a hodnoty</i>	221 064 096	225 564 096	4 500 000
07 06 01	Rovnosť a práva	51 815 746	53 315 746	1 500 000
07 06 02	Angažovanosť a účasť občanov na demokratickom živote Únie	46 911 774	48 911 774	2 000 000
07 06 03	Daphne	23 877 030	24 877 030	1 000 000
2.2.3 DAG	<i>Decentralizované agentúry</i>	282 083 169	286 083 169	4 000 000
07 10 08	Európska prokuratúra (EPPO)	66 307 729	70 307 729	4 000 000
2.2.3 SPEC	<i>Výhradné práva</i>	165 953 586	166 953 586	1 000 000
07 20 04 06	Osobitné právomoci v oblasti sociálnej politiky vrátane sociálneho dialógu	19 500 000	20 000 000	500 000
07 20 04 09	Informačné a vzdelávacie opatrenia pre organizácie pracovníkov	21 000 000	21 500 000	500 000
PPPA	<i>Pilotné projekty a prípravné akcie</i>			6 456 875
	<b>Podokruh 2b spolu</b>			<b>-398 043 125</b>
<b>Okruh 3</b>				
3.1.11	<i>Európsky poľnohospodársky záručný fond (EPZF)</i>	40 590 282 213	40 505 482 213	-84 800 000
08 02 01	Poľnohospodárska rezerva	530 000 000	516 500 000	-13 500 000
08 02 04 01	Základná podpora príjmu v záujme udržateľnosti	18 373 500 000	18 282 200 000	-91 300 000
08 02 04 03	Komplementárna podpora príjmu pre mladých poľnohospodárov	650 000 000	670 000 000	20 000 000
PPPA	<i>Pilotné projekty a prípravné akcie</i>			3 635 000
	<b>Okruh 3 spolu</b>			<b>-81 165 000</b>
<b>Okruh 4</b>				
4.0.11	<i>Fond pre azyl, migráciu a integráciu</i>	1 354 073 000	1 359 073 000	5 000 000
10 02 01	Fond pre azyl, migráciu a integráciu (AMIF)	1 035 023 000	1 040 023 000	5 000 000
4.0.1 DAG	<i>Decentralizované agentúry</i>	168 101 176	169 101 176	1 000 000
10 10 01	Agentúra Európskej únie pre azyl (EUAA)	168 101 176	169 101 176	1 000 000
4.0.2 DAG	<i>Decentralizované agentúry</i>	1 055 455 267	1 040 455 267	-15 000 000
11 10 01	Európska agentúra pre pohraničnú a pobrežnú stráž (Frontex)	824 329 442	809 329 442	-15 000 000
	<b>Okruh 4 spolu</b>			<b>-9 000 000</b>
<b>Okruh 5</b>				
5.0.11	<i>Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF)</i>	230 580 000	237 580 000	7 000 000
12 02 01	Fond pre vnútornú bezpečnosť (ISF)	175 130 000	182 130 000	7 000 000
	<b>Okruh 5 spolu</b>			<b>7 000 000</b>
<b>Okruh 6</b>				

6.0.111	Nástroj susedstva a rozvojovej a medzinárodnej spolupráce — Globálna Európa (NDICI — Globálna Európa)	10 743 801 966	10 763 801 966	20 000 000
14 02 01 10	Južné susedstvo	761 962 895	776 962 895	15 000 000
14 02 01 11	Východné susedstvo	416 206 581	421 206 581	5 000 000
6.0.12	Humanitárna pomoc (HUMA)	1 737 373 786	1 897 373 786	160 000 000
14 03 01	Humanitárna pomoc	1 649 312 168	1 809 312 168	160 000 000
	<b>Okruh 6 spolu</b>			<b>180 000 000</b>
<b>Okruh 7</b>				
7.2	Administratívne výdavky inštitúcií	9 141 588 794	9 175 375 841	33 787 047
7.1.21	Európsky parlament	2 354 555 881	2 382 263 574	27 707 693
7.1.22	Európska rada a Rada	676 842 943	676 881 123	38 180
7.2	Komisia	4 218 068 825	4 221 841 225	3 772 400
7.1.24	Súdny dvor Európskej únie	502 443 711	503 782 531	1 338 820
7.1.25	Európsky dvor audítorov	185 133 430	185 655 890	522 460
7.1.29	Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov	23 921 966	24 329 460	407 494
	<b>Okruh 7 spolu</b>			<b>33 787 047</b>
<b>SPOLU</b>				<b>-355 666 078</b>

Celkovo sú tak platobné rozpočtové prostriedky na úrovni 142 630,3 mil. EUR, čo v porovnaní s návrhom rozpočtu zmeneným opravným listom č. 1/2024 predstavuje zníženie o 355,7 mil. EUR.

## 1.5. Rezervy

Okrem rezerv uvedených v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2024 neexistujú žiadne ďalšie rezervy.

## 1.6. Poznámky k rozpočtu

Text rozpočtových poznámok zodpovedá návrhu rozpočtu zmenenému opravným listom č. 1/2024 s týmito úpravami navrhnutými v liste o vykonateľnosti a odsúhlasenými Zmierovacím výborom:

- Tieto rozpočtové riadky, v prípade ktorých sú návrhy na zmenu predložené Európskym parlamentom k jeho vlastnému oddielu, sú schválené bezo zmien:

- **Položka 1 4 0 0** — Ostatní zamestnanci — Generálny sekretariát a politické skupiny

Zmeniť text takto:

Tieto rozpočtové prostriedky zahŕňajú sumu **362 040 167 040**EUR v súvislosti so zamestnancami Úradu pre európske politické strany a európske politické nadácie.

- **Článok 2 3 8** — Ostatné administratívne výdavky

Zmeniť text takto:

– rôznych nákupov súvisiacich so spoločenskou zodpovednosťou Európskeho parlamentu (vrátane **EMAS**), ~~EMAS~~).

– rôznych služieb súvisiacich s finančným riadením a správou zásob Parlamentu.

- **Článok 2 3 9** — Činnosti EMAS vrátane podpory a kompenzácie emisií CO<sub>2</sub> Európskeho parlamentu

Zmeniť názov takto:

**EMAS a činnosti v oblasti udržateľnosti** vrátane **propagácie a systém** kompenzácie emisií CO<sub>2</sub> Európskeho parlamentu

Zmeniť text takto:

Tieto rozpočtové prostriedky sú určené na pokrytie výdavkov súvisiacich s činnosťami ~~EMAS zameranými na podporu oblasti~~ udržateľnosti v Európskom parlamente a s **činnosťami EMAS zameranými na zlepšenie environmentálneho správania** Európskeho parlamentu vrátane **propagácie uvedených činností a so systémom** kompenzácie emisií CO<sub>2</sub> Európskeho parlamentu.

Znamená to, že návrhy Európskeho parlamentu ani Rady na zmenu nemôžu zmeniť ani rozšíriť rozsah platného právneho základu ani zasahovať do administratívnej autonómnosti inštitúcií, a že opatrenie možno financovať z dostupných zdrojov.

### **1.7. Rozpočtová nomenklatúra**

Schválila sa rozpočtová nomenklatúra navrhnutá Komisiou v návrhu rozpočtu zmenenom opravným listom č. 1/2024 so zahrnutím *nových* pilotných projektov a prípravných akcií. Zmierovací výbor tiež súhlasí s vypustením jedného rozpočtového riadku v oddiele Európskeho parlamentu (článok 5 0 2 – Úrad pre európske politické strany a európske politické nadácie – odmeny a príspevky).



## **2. Rozpočet na rok 2023**

Návrh opravného rozpočtu (NOR) č. 4/2023 sa schvaľuje v podobe navrhutej Komisiou.

### 3. Vyhlásenia

#### 3.1. Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu a Rady o platobných rozpočtových prostriedkoch

Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby počas roku 2024 naďalej podrobne a aktívne monitorovala vykonávanie programov súčasného a predchádzajúceho VFR (najmä v oblasti podokruhu 2a a rozvoja vidieka). Na tento účel Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby včas predložila aktualizované číselné údaje o situácii a odhadoch, pokiaľ ide o platobné rozpočtové prostriedky na rok 2024 (v príslušných prípadoch so zohľadnením zlepšenej presnosti prognóz členských štátov). Ak z číselných údajov vyplýva, že rozpočtové prostriedky uvedené v rozpočte na rok 2024 nestačia na pokrytie potrieb, Európsky parlament a Rada vyzývajú Komisiu, aby čo najskôr predložila vhodné riešenie, okrem iného návrh opravného rozpočtu, s cieľom umožniť Európskemu parlamentu a Rade prijať čo najskôr a bez zbytočného odkladu všetky potrebné rozhodnutia týkajúce sa odôvodnených potrieb. Európsky parlament a Rada v príslušných prípadoch zohľadnia naliehavosť záležitosti a v prípade potreby skrátia osemtyždňovú lehotu na prijatie rozhodnutia. To isté sa uplatní mutatis mutandis, ak sa na základe číselných údajov preukáže, že rozpočtové prostriedky uvedené v rozpočte na rok 2024 sú vyššie, než je potrebné.

#### 3.2. Spoločné vyhlásenie Európskeho parlamentu, Rady a Komisie o začlenení výsledku revízie VFR v polovici trvania do rozpočtu na rok 2024

Európsky parlament, Rada a Komisia berú na vedomie prebiehajúce diskusie o navrhovanej revízii viacročného finančného rámca na roky 2021 – 2027. Európska rada vyzvala Radu, aby pokročila v práci s cieľom dosiahnuť celkovú dohodu o navrhovanom revidovanom VFR do konca roka, čím sa umožní rýchle prijatie s náležitým ohľadom na úlohu Európskeho parlamentu v súlade s postupmi stanovenými v zmluvách. Vplyv takejto dohody na rozpočtový rok 2024 sa preto môže premietnuť len prostredníctvom návrhu opravného rozpočtu.

Európsky parlament a Rada preto vyzývajú Komisiu, aby bezodkladne po schválení revízie nariadenia o VFR predložila návrh opravného rozpočtu s cieľom zosúladiť rozpočet na rok 2024 s revidovaným nariadením o VFR.

Európsky parlament a Rada sa zaväzujú, že bez zbytočného odkladu zväžia návrh Komisie, pričom zohľadnia naliehavosť tejto záležitosti.

#### 3.3. Jednostranné vyhlásenie Komisie k bonifikácii úrokov v rámci MFP+ na rozpočtový rok 2024

Komisia sa zaväzuje navrhnuť vhodné rozpočtové opatrenia na uvoľnenie zdrojov pridelených na bonifikáciu úrokov v rámci MFP+ (rozpočtový článok 14 07 01) na rozpočtový rok 2024, ak sa včas nájde alternatívne riešenie financovania.

#### 3.4. Jednostranné vyhlásenie Európskeho parlamentu k bonifikácii úrokov v rámci MFP+

Európsky parlament berie na vedomie vyhlásenie Komisie. Európsky parlament pripomína, že podľa nariadenia 2022/2463 by sa bonifikácia úrokov v rámci MFP+ pre Ukrajinu mala financovať z dobrovoľného príspevku členských štátov a že z rozpočtu EÚ sa môže prispievať v závislosti od dostupných zdrojov. V tejto súvislosti Európsky parlament zdôrazňuje, že predbežné zahrnutie rozpočtových prostriedkov do rozpočtového riadku 14 07 01 je jednorazovou výnimkou a nepredstavuje precedens pre budúce rozpočtové postupy.

**PRÍLOHA: ZOZNAM SUBJEKTOV ALEBO OSÔB,  
OD KTORÝCH SPRAVODAJCOVIA ZÍSKALI INFORMÁCIE**

Nasledujúci zoznam je vypracovaný vo výlučnej zodpovednosti spravodajcov. Pri príprave správy prijali spravodajcovia podnety od týchto subjektov alebo osôb:

<b>Subjekt osoba</b>	<b>a/alebo</b>
španielsky štátny tajomník, úradujúci predseda Rady Európskej únie	
Stále zastúpenie Španielska pri Európskej únii	
Stále zastúpenie Spolkovej republiky Nemecko pri Európskej únii	
Stále zastúpenie Francúzska pri Európskej únii	
Stále zastúpenie Holandska pri Európskej únii	
Stále zastúpenie Belgicka pri Európskej únii	
komisár pre rozpočet a administratívu	
komisár pre podporu európskeho spôsobu života	
komisár pre spravodlivosť	
komisár pre krízové riadenie	
generálna riaditeľka pre rozpočet, Európska komisia	
generálna riaditeľka pre komunikáciu, Európska komisia	
spolkové ministerstvo financií, nemecká spolková vláda	
tajomník Súdneho dvora Európskej únie	
predseda Európskeho dvora audítorov	
podpredseda Európskeho hospodárskeho a sociálneho výboru	
generálny tajomník Európskeho výboru regiónov	
vysoký predstaviteľ EÚ pre zahraničné veci	
generálny tajomník Európskej služby pre vonkajšiu činnosť	
výkonný riaditeľ Agentúry Európskej únie pre základné práva	

výkonná riaditeľka Agentúry Európskej únie pre azyl
výkonný riaditeľ agentúry Frontex
hlavná európska prokurátorka, Európska prokuratúra
výkonný riaditeľ globálnej kancelárie Svetového potravinového programu pri EÚ
zastupiteľský úrad pre Európu, Agentúra Organizácie Spojených národov pre pomoc a prácu v prospech palestínskych utečencov na Blízkom východe (UNRWA)

